EN ES FR PT ID TR TW AR

JW-200SC
NS-10SC
SL-1000SC

User's Guide
Guía del usuario
Mode d'emploi
Guia do Usuário
Pedoman Pemakaian
Kullanım Kılavuzu
用戶說明書
دليل المستخدم

CASIO

HDC013B80P0 SA1706-A Printed in China/Imprimé en Chine
© 2017 CASIO COMPUTER CO., LTD.

English

- Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Important Precautions

- If you suspect that the calculator is operating abnormally due to static electrical charge or some other problem, press [AC] to restore normal operation.
- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- Replacing the battery or blocking the calculator from sunlight while battery power is low may cause your tax rate setting or memory contents to be changed or lost. Replace the battery as soon as possible when it becomes weak and correct the tax rate setting, if necessary.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.
- Always leave battery replacement up to an authorized dealer.
- The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

■ Auto Power Off Function

Auto power off: Approximately 6 minutes after last key operation

Tax Calculations

• To set a tax rate

Example: Tax rate = 0% → 5%

(JW-200SC) [AC] [%] **(SET)** (Until SET appears.) — SET 0.

[TAX] **(TAX RATE) 5***1 [%] **(SET)** — TAX % 5.

(NS-10SC/SL-1000SC) [AC] [%] **(RATE SET)** (Until SET appears.) — TAX SET % 0.

5*1 [%] **(RATE SET)** — TAX % 5.

- You can check the currently set rate by pressing [AC] and then [TAX] (TAX RATE).

Currency Conversion (JW-200SC)

• To enter the Currency Conversion Mode

Press [M/EX] to toggle between the Conversion Mode and the Memory Mode.*2
- The "EXCH" indicator on the display indicates the Conversion Mode.

• To set conversion rates

Currency 1 (C1) is your home country currency, and so it is always set to 1. Currency 2 (C2), Currency 3 (C3) and Currency 4 (C4) are for the currencies of three other countries, and you can change these rates as required.

Example: Conversion rate $1 (C1 home currency) = 0.9025 euro for Currency 2 (C2)

[AC] [%] **(SET)** (Until SET appears.) [C2] **0.9025***1 [%] **(SET)** — C2 EXCH RATE 0.9025

- You can check the currently set rate by pressing [AC] and then [C2].

*1For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to 10 or 12 digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).
Examples: 0.123456, 0.0123456, 0.000012345

Specifications

Power Supply: Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR54 (LR1130))
Battery Life: Approximately 3 years (1 hour operation per day)
Operating Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimensions (H) × (W) × (D) / Approximate weight (including battery)
JW-200SC: 10.8×109×183.5 mm (7/16"×4 5/16"×7 1/4") / 150 g (5.3 oz)
NS-10SC: 9.9×89×146 mm (3/8"×3 1/2"×5 3/4") / 95 g (3.4 oz)
SL-1000SC: 8.7×71×120 mm (5/16"×2 13/16"×4 3/4") / 55 g (1.9 oz)

Español

- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Precauciones importantes

- Si cree que la calculadora está operando anormalmente debido a una carga de electricidad estática o algún otro problema, presione [AC] para restaurar la operación normal.
- No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.
- No intente desarmar la calculadora.
- Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.
- Si sustituye la pila o aparta la calculadora de la luz del sol cuando la pila tiene poca energía, podría cambiarse o perderse el ajuste de la tasa de impuesto o el contenido de la memoria. Sustituya la pila lo antes posible cuando parezca que esté baja y corrija el ajuste de la tasa de impuesto, si es necesario.
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.
- Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.
- La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir de un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

■ Función de apagado automático

Apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.

Cálculos de impuesto

• Para ajustar una tasa de impuesto

Ejemplo: Tasa de impuesto = 0% → 5%

(JW-200SC) [AC] [%] **(SET)** (Hasta que aparezca "SET") — SET 0.

[TAX] **(TAX RATE) 5***1 [%] **(SET)** — TAX % 5.

(NS-10SC/SL-1000SC) [AC] [%] **(RATE SET)** (Hasta que aparezca "SET") — TAX SET % 0.

5*1 [%] **(RATE SET)** — TAX % 5.

- Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando [AC] y luego [TAX] (TAX RATE).

Conversión de divisa (JW-200SC)

• Para ingresar el modo de conversión de divisa

Presione [M/EX] para alternar entre el modo de conversión y el modo de memoria.*2
- El indicador "EXCH" sobre la presentación indica el modo de conversión.

• Para ajustar las tasas de conversión

La divisa 1 (C1) es la divisa de su país local, y siempre es así al ajustar a 1. La divisa 2 (C2), divisa 3 (C3) y divisa 4 (C4) son las divisas de tres otros países, y puede cambiar estas tasas como lo requiera.

Ejemplo: Tasa de conversión $1 (divisa local C1) = 0,9025 euros para la divisa 2 (C2)

[AC] [%] **(SET)** (Hasta que aparezca "SET") [C2] **0.9025***1 [%] **(SET)** — C2 EXCH RATE 0.9025

- Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando [AC] y luego [C2].

*1Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta 10 o 12 dígitos, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).
Ejemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,000012345

Especificaciones

Alimentación: Sistema de alimentación de dos modos, con pila solar y una pila de tipo botón de LR54 (LR1130)
Duración de pila: Aproximadamente 3 años (1 hora de operación por día)
Temperatura de operación: 0°C a 40°C
Dimensiones (Al) × (An) × (Pr) / Peso aproximado (incluyendo la pila)
JW-200SC: 10,8×109×183,5 mm / 150 g
NS-10SC: 9,9×89×146 mm / 95 g
SL-1000SC: 8,7×71×120 mm / 55 g

Français

- Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Précautions importantes

- Si vous pensez que la calculatrice marche anormalement à cause d'une charge d'élèctricité statique ou d'un autre problème, appuyez sur [AC] pour établir un fonctionnement normal.
- Evitez de faire tomber la calculatrice ou de l'exposer à des chocs violents.
- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
- Le remplacement de la pile ou le fait d'empêcher la lumière du soleil d'atteindre la calculatrice lorsque le niveau de la pile est faible peut provoquer la modification ou la perte du réglage du taux de taxe ou de la mémoire. Remplacez la pile dès que possible lorsqu'elle faiblit et, le cas échéant, corrigez le réglage du taux de taxe.
- Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préalable.
- CASIO COMPUTER CO., LTD., n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

Alimentation

Le système à deux sources d'alimentation fournit une alimentation même dans l'obscurité la plus complète.
- Confiez toujours le remplacement de la pile à un revendeur agréé.
- La pile fournie avec cet appareil se décharge lentement durant l'expédition et le stockage. Elle devra éventuellement être remplacée plus rapidement car son autonomie peut être inférieure à la normale.

■ Arrêt automatique

Extinction automatique : Environ 6 minutes après la dernière touche pressée

Calculs de taxes

• Pour spécifier un taux de taxe

Exemple : Taux de taxe = 0% → 5%

(JW-200SC) [AC] [%] **(SET)** (Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.) — SET 0.

[TAX] **(TAX RATE) 5***1 [%] **(SET)** — TAX % 5.

(NS-10SC/SL-1000SC) [AC] [%] **(RATE SET)** (Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.) — TAX SET % 0.

5*1 [%] **(RATE SET)** — TAX % 5.

- Vous pouvez vérifier le taux actuellement préréglé en appuyant sur [AC] puis sur [TAX] (TAX RATE).

Conversion de devises (JW-200SC)

• Pour accéder au mode de conversion de devises

Appuyez sur [M/EX] pour commuter entre mode de conversion et mode de mémoire.*2
- L'indicateur « EXCH » apparaît lorsque le mode de conversion est validé.

• Pour spécifier les taux de conversion

La devise 1 (C1) est la devise locale qui est toujours spécifiée par 1. La devise 2 (C2), devise 3(C3) et devise 4 (C4) sont réservées aux devises des 3 autres pays dont les taux peuvent être changés.

Exemple : Taux de conversion de 1 $ (devise locale C1) = 0,9025 euro pour la devise 2 (C2)

[AC] [%] **(SET)** (Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.) [C2] **0.9025***1 [%] **(SET)** — C2 EXCH RATE 0.9025

- Vous pouvez vérifier le taux actuellement préréglé en appuyant sur [AC] puis sur [C2].

*1Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à 10 ou 12 chiffres, y compris le 0 pour l'entier et les zéros d'en-tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés à compter de la gauche et du premier chiffre qui n'est pas un zéro).
Exemples : 0,123456, 0,0123456, 0,000012345

Fiche technique

Alimentation : Système à deux sources d'alimentation avec une pile solaire et une pile bouton LR54 (LR1130)
Autonomie de la pile : Environ 3 ans (à raison d'une heure de fonctionnement par jour)
Température de service : 0°C à 40°C
Dimensions (H) × (L) × (E) / Poids approximatif (pile comprise)
JW-200SC : 10,8×109×183,5 mm / 150 g
NS-10SC : 9,9×89×146 mm / 95 g
SL-1000SC : 8,7×71×120 mm / 55 g

Português

- Certifique-se de guardar toda a documentação do usuário à mão para futuras referências.

Precauções importantes

- Se você suspeitar que a calculadora está operando de modo anormal devido a carga elétrica estática ou algum outro problema, pressione [AC] para restaurar o funcionamento normal.
- Evite derrubar a calculadora nem a sujeite a impactos fortes.
- Nunca tente desmontar a calculadora.
- Limpe a calculadora com um pano macio e seco.
- A substituição da bateria ou o bloqueio da calculadora da luz solar enquanto a energia da bateria estiver baixa pode causar a alteração ou perda da sua definição de taxa de imposto ou conteúdo de memória. Substitua a bateria o mais rapidamente possível quando ela ficar fraca e corrija a definição de taxa de imposto, se necessário.
- O conteúdo destas instruções está sujeito a modificações sem aviso prévio.
- A CASIO COMPUTER CO., LTD. não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas ou reclamações provenientes de terceiros que possam resultar do uso deste produto.

Fornecimento de energia

O sistema de alimentação de duas vias fornece energia mesmo na completa escuridão.
- Sempre encarregue a troca da pilha a um revendedor autorizado.
- A pilha que vem com este produto se descarrega ligeiramente durante o transporte e armazenamento. Por esta razão, pode ser preciso substituí-la mais cedo do que o esperado para a vida útil normal dela.

■ Função de desligamento automático

Desligamento automático: Aproximadamente 6 minutos após a última operação de tecla

Cálculos de impostos

• Para definir uma taxa de imposto

Exemplo: Taxa de imposto = 0% → 5%

(JW-200SC) [AC] [%] **(SET)** (Até que SET apareça.) — SET 0.

[TAX] **(TAX RATE) 5***1 [%] **(SET)** — TAX % 5.

(NS-10SC/SL-1000SC) [AC] [%] **(RATE SET)** (Até que SET apareça.) — TAX SET % 0.

5*1 [%] **(RATE SET)** — TAX % 5.

- Você pode verificar a taxa definida atualmente pressionando [AC] e, em seguida, [TAX] (TAX RATE).

Conversão de moedas (JW-200SC)

• Para selecionar o modo de conversão de moedas

Pressione [M/EX] para alternar entre o modo de conversão e modo de memória.*2
- O indicador "EXCH" no mostrador indica o modo de conversão.

• Para definir as taxas de conversão

A moeda 1 (C1) é a sua moeda nacional e, portanto, ela é sempre definida como 1. A moeda 2 (C2), moeda 3 (C3) e moeda 4 (C4) são moedas para outros 3 países, e você pode mudar essas taxas quando quiser.

Exemplo: Taxa de conversão de $1 (moeda nacional C1) = 0,9025 euros para a moeda 2 (C2)

[AC] [%] **(SET)** (Até que SET apareça.) [C2] **0.9025***1 [%] **(SET)** — C2 EXCH RATE 0.9025

- Você pode verificar a taxa definida atualmente pressionando [AC] e, em seguida, [C2].

*1Para taxas de 1 ou maiores, você pode introduzir até seis dígitos. Para taxas menores que 1, você pode introduzir até 10 ou 12 dígitos, incluindo 0 para o dígito inteiro e zeros não significativos (embora somente seis dígitos significativos, contados da esquerda e começando com o primeiro dígito não zero, possam ser especificados).
Exemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,000012345

Especificações

Alimentação: Sistema de alimentação de duas vias, com pilha solar e uma pilha tipo botão LR54 (LR1130)
Vida útil da pilha: Aproximadamente 3 anos (1 hora de operação por dia)
Temperatura de operação: 0°C a 40°C
Dimensões (A) × (L) × (P) / Peso aproximado (incluindo a pilha)
JW-200SC: 10,8×109×183,5 mm / 150 g
NS-10SC: 9,9×89×146 mm / 95 g
SL-1000SC: 8,7×71×120 mm / 55 g

Bahasa Indonesia

- Pastikan untuk menyimpan semua dokumentasi pemakai yang mudah terjangkau untuk referensi masa datang.

Hal-hal yang Perlu Diperhatikan

- Jika Anda menduga bahwa kalkulator beroperasi tidak normal karena muatan listrik statis atau beberapa masalah lain, tekan [AC] untuk mengembalikan operasi normal.
- Jangan jatuhkan kalkulator ini, atau hindarkan dari benturan yang bersifat merusak.
- Jangan mencoba untuk membongkar kalkulator.
- Untuk membersihkannya, usaplah unit alat dengan lap yang lembut dan kering.
- Mengganti baterai atau menghalangi kalkulator dari sinar matahari saat daya baterai rendah dapat menyebabkan pengaturan tingkat pajak Anda atau konten memori berubah atau hilang. Ganti baterai sesegera mungkin saat baterai sudah lemah dan jika diperlukan perbaiki pengaturan tingkat pajak.
- Isi dari buku petunjuk ini dapat berubah tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. tidak bertanggung jawab atas terjadinya kerugian atau tuntutan oleh pihak ke tiga yang mungkin terjadi akibat penggunaan alat ini.

Sumber Daya

Sistem Daya Dua-Arah menyediakan daya meskipun dalam kondisi benar-benar gelap.
- Harap serahkan penggantian baterai kepada dealer resmi.
- Baterai yang disertakan bersama pembelian unit ini daya tahannya turun sedikit selama pengapalan dan penyimpanan. Oleh karena itu mungkin membutuhkan penggantian lebih awal dibandingkan daya tahan baterai normal yang diharapkan.

■ Fungsi Mematikan Daya Otomatis

Daya mati otomatis: Sekitar 6 menit setelah pengoperasian tombol terakhir.

Perhitungan-perhitungan Pajak

• Untuk menyetel tingkat pajak

Contoh: Tingkat pajak = 0% → 5%

(JW-200SC) [AC] [%] **(SET)** (Sampai SET ditampilkan.) — SET 0.

[TAX] **(TAX RATE) 5***1 [%] **(SET)** — TAX % 5.

(NS-10SC/SL-1000SC) [AC] [%] **(RATE SET)** (Sampai SET ditampilkan.) — TAX SET % 0.

5*1 [%] **(RATE SET)** — TAX % 5.

- Anda dapat memeriksa tingkat yang disetel pada saat itu dengan menekan [AC] kemudian [TAX] (TAX RATE).

Konversi Mata Uang (JW-200SC)

• Untuk Memasuki Mode Konversi Mata Uang

Tekan [M/EX] untuk mengubah antara Mode Konversi dan Mode Memori.*2
- Indikator "EXCH" pada display menandakan Mode Konversi.

• Untuk menyetel tingkat konversi

Mata uang 1 (C1) adalah mata uang negara sendiri, sehingga selalu disetel ke 1. Mata uang 2 (C2), Mata uang 3 (C3) dan Mata uang 4 (C4) adalah untuk mata uang-mata uang dari tiga negara lain, dan anda dapat mengubah tingkat-tingkat ini sesuai kebutuhan.

Contoh: Tingkat konversi $1 (C1 Mata uang negara sendiri) = 0,9025 euro untuk Mata uang 2 (C2)

[AC] [%] **(SET)** (Sampai SET ditampilkan.) [C2] **0.9025***1 [%] **(SET)** — C2 EXCH RATE 0.9025

- Anda dapat memeriksa tingkat penyetelan saat itu dengan menekan [AC] kemudian [C2].

*1Untuk tingkat-tingkat 1 atau lebih, anda dapat memasukkan sampai enam digit. Untuk tingkat-tingkat kurang dari 1 anda dapat memasukkan sampai 10 atau 12 digit, termasuk 0 untuk digit pecahan dan nol-nol setelahnya (sampai hanya enam digit signifikan, dihitung dari kiri dan dimulai dengan digit pertama bukan-nol, dapat ditentukan).
Contoh-contoh: 0,123456, 0,0123456, 0,000012345

Spesifikasi

Sumber Daya: Sistem Daya Dua-Arah, dengan sel matahari dan satu baterai gepeng LR54 (LR1130)
Masa Pakai Baterai: Kira-kira 3 tahun (1 jam pemakaian per hari)
Suhu Pengoperasian: 0°C sampai 40°C
Dimensi (tinggi) × (lebar) × (panjang) / Berat kira-kira (termasuk baterai)
JW-200SC: 10,8×109×183,5 mm / 150 gr
NS-10SC: 9,9×89×146 mm / 95 gr
SL-1000SC: 8,7×71×120 mm / 55 gr

Türkçe

- Gelecekte ihtiyaç duyabileceğiniz için bütün kullanım dokümantasyonunu özenle saklayınız.

Önemli Tedbirler

- Statik elektrik yükü veya başka bir sorundan ötürü hesap makineniz normal bir şekilde çalışmadığı zaman, [AC]'ye basarak hesap makinenizi ilk durumuna getiriniz.
- Hesap makinenizi düşürmeyin ve şiddetli darbelerden koruyunuz.
- Kesinlikle parçalamaya çalışmayınız.
- Temizlemek için kuru ve temiz bir bez parçası ile siliniz.
- Pili değiştirmek ya da pil düşükken hesap makinenize gelen güneş ışığını engellemek, vergi oranı ayarınızın veya bellek içeriğinizin değişmesine ya da kaybolmasına neden olabilir. Piliniz azaldığında hemen pili değiştirin ve gerekirse vergi oranı ayarını düzeltin.
- Bu kılavuzun içindekiler izinsiz olarak değiştirilemez.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. şirketi bu ürünün üçüncü şahıs tarafından kullanımından doğabilecek herhangi bir kayıp veya şikayetten dolayı sorumluluk kabul etmez.

Güç Kaynağı

İkili Güç Sistemi tamamen karanlık olan ortamlarda bile güç sağlar.
- Pil değiştirme işlemini herzaman yetkili bir satış birimine yaptırınız.
- Bu alet ile birlikte verilen pil, nakliye ve depolama sırasında elektrik gücünü kısmen kaybeder. Bu nedenle, normal pil ömründen daha kısa sürede değiştirilmesi gerekli olabilir.

■ Otomatik Kapanma Fonksiyonu

Otomatik kapanma: Yaklaşık en son düğmeye bastıktan 6 dakika sonra.

Vergi Hesapları

• Vergi oranını belirlemek için

Örnek: Vergi oranı = %0 → %5

(JW-200SC) [AC] [%] **(SET)** (SET görününceye kadar.) — SET 0.

[TAX] **(TAX RATE) 5***1 [%] **(SET)** — TAX % 5.

(NS-10SC/SL-1000SC)

AC %**(RATE SET)** (SET görününceye kadar.) — TAX SET % 0.

5*1 %**(RATE SET)** — TAX % 5.

• Şimdiki oran değerini AC'den sonra TAX (TAX RATE)'ya basarak kontrol edebilirsiniz.

Döviz Çevirmesi (JW-200SC)

• Döviz Çevirme Mod'una giriş

Hafıza Mod'u ile Çevirme Mod'u arasında geçiş yapmak için M/EX düğmesine basınız.[*2]

• Ekranda "EXCH" göründüğü zaman Çevirme Modu'nda olduğunuzu gösterir.

• Çevirme oranlarının belirlenmesi

Döviz 1 (C1) yerel para biriminiz olup, her zaman 1 olarak ayarlıdır. Döviz 2 (C2), Döviz 3 (C3) ve Döviz 4 (C4) üç farklı ülkenin döviz kuru olup istenilen şekilde değiştirilebilir.

Örnek: Çevirme oranını $1 (C1 yerel para biriminiz) = 0,9025 avro Döviz 2 (C2) olarak belirlemek için

AC %**(SET)** (SET görününceye kadar.) C2 **0.9025**[*1] %**(SET)** — C2 EXCH RATE 0.9025

• Şimdiki oran değerini AC'den sonra C2'ye basarak kontrol edebilirsiniz.

*11 ve 1'den daha büyük oranlar için, 6 basamağa kadar girebilirsiniz. 1'den küçük oranlar için tam sayı basamağında 0 da dahil olmak üzere (yalnız, en soldaki 0 olmayan ilk basamaktan başlayınca 6 basamak geçerli olur) 10 veya 12 basamağa kadar girebilirsiniz.

Örnekler: 0,123456, 0,0123456, 0,000012345

Özellikleri

Güç Kaynağı: LR54 (LR1130) pili ve güneş enerjisi olmak üzere İkili Güç Sistemi
Pil ömrü: Yaklaşık 3 yıl (Günde 1 saat kullanılırsa)
Kullanma Sıcaklığı: 0°C ile 40°C arası
Boyutları (Y) × (G) × (D) / Yaklaşık ağırlığı (pil dahil)
JW-200SC: 10,8×109×183,5 mm / 150 gram
NS-10SC: 9,9×89×146 mm / 95 gram
SL-1000SC: 8,7×71×120 mm / 55 gram

中文

• 請務必將所有用戶文件妥善保管以便日後需要時查閱。

重要注意事項

• 當計算器疑似因靜電電荷或其他問題而無法正常運作時，請按AC鍵可恢復正常運作。
• 避免使本計算器掉落或使其受強烈的撞擊。
• 切不可將計算器拆開。
• 請使用一塊乾的軟布清潔本計算器的外表。
• 在電池電量較低時更換電池或使計算器照不到陽光可能會使視率設定或記憶體內容發生變更或丟失。當電池電量極低時應盡快更換電池，需要時，請糾正視率設定。
• 本說明書的內容若有更改，恕不另行通知。
• CASIO計算機公司對於第三者因使用本計算器而導致的損失或索賠不負任何責任。

電源

雙重供電系統，在黑暗中亦能供電。
• 電池的更換必須委托特約經銷商。
• 本機所附帶的電池在出廠後的搬運、保管過程中會有輕微的電量消耗。因此，其壽命可能會比正常的電池壽命要短。

■ 自動關機功能

自動關機：最後一次按鍵操作約6分鐘後。

稅計算

• 如何設定稅率

範例：稅率=0% → 5%

(JW-200SC)

AC %**(SET)** (直到SET出現。) — SET 0.

TAX **(TAX RATE) 5**[*1] %**(SET)** — TAX % 5.

(NS-10SC/SL-1000SC)

AC %**(RATE SET)** (直到SET出現。) — TAX SET % 0.

5[*1] %**(RATE SET)** — TAX % 5.

• 只要連續按AC鍵及TAX (TAX RATE)鍵便可檢查目前的稅率設定。

貨幣兌換 (JW-200SC)

• 如何進入貨幣兌換功能

按M/EX鍵可在兌換功能與記憶功能之間進行選擇。[*2]

• 顯示幕上的"EXCH"指示符表示兌換功能。

• 如何設定兌換率

貨幣1 (C1) 為您的本國貨幣，因此總是設定為1。貨幣2 (C2)，貨幣3 (C3) 及貨幣4 (C4) 為其他3個國家的貨幣，您可按需要改變其兌換率。

範例：兌換率$1 (C1、本國貨幣) = 0.9025歐元 (C2、貨幣2)

AC %**(SET)** (直到SET出現。) C2 **0.9025**[*1] %**(SET)** — C2 EXCH RATE 0.9025

• 只要連續按AC鍵及C2鍵便能檢查目前設定的兌換率。

*1對於1或大於1的稅率或兌換率，最多可輸入6位數字。對於小於1的稅率或兌換率則可輸入最多10或12位數字，其中包括整數位及前面的0 (但從左邊第一個非零的數字算起，僅能指定六位有效數字)。
範例：0.123456、0.0123456、0.000012345

規格

電源：雙重供電系統，太陽能電池和一個鈕釦式電池 LR54 (LR1130)
電池壽命： 大約3年 (每天操作一個小時)
操作溫度： 0°C到40°C
尺寸 (高) × (寬) × (長) / 大約重量 (含電池)
JW-200SC: 10.8×109×183.5毫米 / 150克
NS-10SC: 9.9×89×146毫米 / 95克
SL-1000SC: 8.7×71×120毫米 / 55克

عربي

• تأكد من حفظ جميع وثائق المستخدم في متناول اليد كمرجع في المستقبل.

الاحتياطات الهامة

• إذا كنت تشك في أن الآلة الحاسبة تعمل بشكل غير طبيعي بسبب شحنة كهربائية ساكنة أو بعض المشاكل الأخرى، اضغط على AC لكي تستعيد عملية التشغيل العادية.
• تجنب إسقاط الآلة الحاسبة وكذلك لا تعرضها للصدمات القاسية.
• لا تحاول مطلقاً تفكيك الآلة الحاسبة.
• إمسح الآلة الحاسبة بقطعة قماش ناعمة وجافة وذلك لتنظيفها.
• إن استبدال البطارية أو القيام بحجب الآلة الحاسبة من ضوء الشمس أثناء انخفاض طاقة البطارية قد يتسبب في إحداث تغيير محتويات الذاكرة أو إعداد معدل الضريبة أو فقدانه. أعد تركيب البطارية بأسرع ما يمكن عندما تكون البطارية ضعيفة واضبط إعداد معدل الضريبة إذا لزم الأمر.
• ان محتويات هذه التعليمات عرضة للتغيير بدون سابق إشعار.
• ان شركة كاسيو للكمبيوتر المحدودة (CASIO COMPUTER CO., LTD.) لا تتحمل ادنى مسؤولية عن فقد أى بيانات أو المطالبة بأى تعويض نتيجة لإستخدام هذا المنتج.

مصدر القدرة

نظام القدرة ذو طريقين يمدك بالقدرة حتى في الظلام الدامس.
• دائماً اترك أستبدال البطارية للوكيل المعتمد.
• البطارية التي تاتي مع هذه الوحدة تفقد شحنتها قليلا أثناء الشحن والتخزين. لهذا السبب، قد تحتاج إلى التبديل بصورة أسرع من عمر البطارية العادي المتوقع.

■ خاصية فصل القدرة تلقائياً

إيقاف القدرة التلقائي: ٦ دقائق تقريباً بعد آخر تشغيل للمفتاح

حسابات الضريبة

• كيفية ضبط معدل الضريبة

مثال: معدل الضريبة = ٥٪ ← ٠٪

(JW-200SC)

AC %**(SET)** (حتى تظهر SET.) — SET 0.

(SET)% [*1]**5 (TAX RATE)** TAX — TAX % 5.

(NS-10SC/SL-1000SC)

AC %**(RATE SET)** (حتى تظهر SET.) — TAX SET % 0.

(RATE SET)% [*1]**5** — TAX % 5.

• يمكنك فحص معدل الضبط الحالي بالضغط على AC وثم الضغط على TAX (TAX RATE).

تحويل العملة (JW-200SC)

• كيفية دخول وضع تحويل العملة

اضغط M/EX للتبديل بين وضع التحويل ووضع الذاكرة.[*2]

• وجود المؤشر "EXCH" على العارضة يشير إلى وضع التحويل.

• كيفية ضبط معدلات التحويل

العملة ١ (C1) هي العملة المحلية لوطنك، ولذلك تضبط دائماً على ١. العملة ٢ (C2) والعملة ٣ (C3) والعملة ٤ (C4) هي عملات لثلاثة أقطار أخرى، ويمكنك تغيير هذه المعدلات كما هو متطلب.

مثال: معدل تحويل ١ دولار أمريكي (C1 العملة المحلية) = ٠,٩٠٢٥ يورو للعملة ٢ (C2)

(SET)% [*1]**0.9025** C2 (حتى تظهر SET.) **(SET)** % AC — C2 EXCH RATE 0.9025

• يمكنك فحص معدل الضبط الحالي بالضغط على AC وثم الضغط على C2.

[*1]للمعدلات من ١ أو أكثر، يمكنك إدخال حتى ستة أرقام. للمعدلات أقل من ١ يمكنك إدخال حتى ١٠ أو ١٢ أرقام، مشتملاً على الصفر بالنسبة للأرقام الصحيحة والاصفار المسبقة (ولذلك تكون ستة أرقام معنوية فقط، معدودة من جهة اليسار وبدأ من أول رقم غير صفري، يمكنك تعينها).
امثلة: 0.123456، 0.0123456، 0.000012345

المواصفات

مصدر القدرة: نظامين لمصدر القدرة، الخلايا الشمسية وبطارية واحدة من النوع LR54 (LR1130).
عمر البطارية: ثلاث سنوات تقريباً (ساعة تشغيل واحدة فى اليوم)
درجات الحرارة الملائمة للتشغيل: من صفر° إلى ٤٠ °م
الابعاد (ارتفاع) × (عرض) × (عمق) / الوزن التقريبي (تشمل البطارية)
JW-200SC: ١٠,٨ × ١٠٩ × ١٨٣,٥ ملليميتر / ١٥٠ جرام
NS-10SC: ٩,٩ × ٨٩ × ١٤٦ ملليميتر / ٩٥ جرام
SL-1000SC: ٨,٧ × ٧١ × ١٢٠ ملليميتر / ٥٥ جرام

	"F"*3 AC	0.
6 ÷ 3 × 5 + 2.4 − 1 = 11.4	6 ÷ 3 × 5 + 2.4 − 1 =	11.4
2 × (− 3) = − 6	2 × 3 %/ =	−6.

*3 F CUT 5/4 (JW-200SC)

(JW-200SC)

5 ÷ 3 = 1.66666666…	"F" 5 ÷ 3 =	1.66666666666
	"CUT, 2"*4 5 ÷ 3 =	1.66
	"5/4, 2" 5 ÷ 3 =	1.67

*4 4 3 2 1 0 ADD2 (JW-200SC)

(JW-200SC)

$ 1.23	"CUT, ADD2" 123 +	1.23
3.21	321 −	4.44
− 1.11	111 +	3.33
2.00	2 . =	5.33
$ 5.33		

1 + 5 = 6	"F" 5 + + 1 =	K 6.
3 + 5 = 8	3 =	K 8.
7 − 6 = 1	6 − − 7 =	K 1.
2 − 6 = − 4	2 =	K − 4.
3 × 2 = 6	2 × 3 =	K 6.
4 × 2 = 8	4 =	K 8.
15 ÷ 3 = 5	3 ÷ ÷ 15 =	K 5.
21 ÷ 3 = 7	21 =	K 7.

√4 × 5 = 10	"F" 4 √ × 5 =	10.

100 × 5% = 5	"F" 1 00 × 5 %	5.
100 + (100 × 5%) = 105	"F" 1 00 × 5 % +	105.
10 − (10 × 20%) = 8	"F" 10 × 20 % −	8.
30 = 60 × ?% ? = 50	"F" 30 ÷ 60 %	50.
12 = 10 + (10 × ?%) ? = 20	"F" 12 − 10 %	20.
$120 / ? ($40) / 25% / 100% / ? ($160)	"F" 120 + 25 % −	160. 40.

8 × 9 = 72	"F" (M/EX)*2 MC AC 8 × 9 M+	M 72.
−) 5 × 6 = 30	5 × 6 M−	M 30.
2 × 3 = 6	2 × 3 M+	M 6.
48	MR	M 48.

(JW-200SC)

5 × 6 = 30	"F" AC 5 × 6 =	GT 30.
2 × 8 = 16	2 × 8 =	GT 16.
46	GT	GT 46.
12 ÷ 2 = 6	"F" (M/EX)*2 MC AC 12 M+ ÷ 2 =	GT M 6.
12 ÷ 5 = 2.4	MR ÷ 5 =	GT M 2.4
12 ÷ 8 = 1.5	MR ÷ 8 =	GT M 1.5
9.9	GT	GT M 9.9
7.8 × 89 = 694.2	"F" (M/EX)*2 MC AC 7.8 M+ × 89 =	GT M 694.2
4.56 × 23 = 104.88	4.56 M+ × 23 =	GT M 104.88
12.36 799.08	MR	GT M 12.36
	GT	GT M 799.08

2 + 3 = 6 ④	"F" 2 + 3 C 4 =	6.
2 − 7 = −5 ⊖	2 + − 7 =	−5.
5 + 77 = 12	5 + 77 ▶ =	12.

999999999999*5 + 1 = 1000000000000*6	"F" 999999999999*5 + 1 = AC	E 1.00000000000*7 0.

*5 9999999999 (NS-10SC/SL-1000SC)
*6 10000000000 (NS-10SC/SL-1000SC)
*7 1.000000000 (NS-10SC/SL-1000SC)

Tax rate/Tasa de impuesto/Taux de taxe/Taxa de imposto/Tingkat pajak/Vergi oranı/税率/معدل الضريبة = 5%

$150 → ???

"F" AC 150 TAX+ — TAX+ 157.5 *8
TAX — TAX 7.5 *9
TAX+ — TAX+ 157.5 *8

$105 → ???

AC 105 TAX− — TAX− 100. *10
TAX — TAX 5. *9
TAX− — TAX− 100. *10

*8 **Price-plus-tax/Precio más impuesto/Prix toutes taxes comprises/Preço mais imposto/Harga-tambah-pajak/Vergili fiyat/税後額/السعر–زائد–الضريبة**
*9 **Tax/Impuesto/Taxe/Imposto/Pajak/Vergi/税/الضريبة**
*10 **Price-less-tax/Precio menos impuestos/Prix hors taxe/Preço menos imposto/Harga-kurang-pajak/Vergisiz fiyat/税前額/السعر بدون الضريبة**

Conversion rate/Tasa de conversión/Taux de conversion/Taxa de conversão/Tingkat konversi/Çevirme oranı/兌換率/معدل التحويل (JW-200SC)

C1 ($) = 1, C2 (EUR) = 0.9025, C3 (GBP) = 0.7509

100 EUR → $? (110.80332)

"5/4, 2" (M/EX)*2 AC 1 00 C2 C1 — C1 EXCH 110.80
C2 — C2 EXCH 100.

$110 → GBP? (82.599)

AC 110 C1 C3 — C3 EXCH 82.60
C1 — C1 EXCH 110.

100 EUR → GBP? (83.20221)

AC 1 00 C2 C3 — C3 EXCH 83.20
C2 — C2 EXCH 100.

Conversion calculation formulas/Fórmulas para los cálculos de conversión/Formules de calcul de conversion/Fórmulas de cálculos de conversão/Formula-formula Perhitungan Konversi/Çevirme Hesaplarının Formülleri/兌換計算公式/صيغ حسابات التحويل

C2, C3, C4 → C1 A/B	C1 → C2, C3, C4 A∗B	C2, C3 → C4 C2, C4 → C3 C3, C4 → C2 (A/X)∗Y
• A = Input or displayed value, B = Rate, X = **C2**, **C3** or **C4** rate, Y = **C2**, **C3** or **C4** rate, X ≠ Y		
• A = Valor de presentación o ingreso, B = Tasa, X = Tasa **C2**, **C3** o **C4**, Y = Tasa **C2**, **C3** o **C4**, X ≠ Y		
• A = Valeur saisie ou affichée, B = Taux, X = Taux **C2**, **C3** ou **C4**, Y = Taux **C2**, **C3** ou **C4**, X ≠ Y		
• A = Valor introduzido ou exibido, B = Taxa, X = Taxa **C2**, **C3** ou **C4**, Y = Taxa **C2**, **C3** ou **C4**, X ≠ Y		
• A = Masukan atau nilai yang ditampilkan, B = Tingkat, X = Tingkat **C2**, **C3** atau **C4**, Y = Tingkat **C2**, **C3** atau **C4**, X ≠ Y		
• A = Girilen veya gösterilen değer, B = Oran, X = **C2**, **C3** veya **C4** oranı, Y = **C2**, **C3** veya **C4** oranı, X ≠ Y		
• A = 輸入或顯示的數值， B = 匯率， X = **C2**，**C3**或**C4**匯率， Y = **C2**，**C3**或**C4**匯率，X ≠ Y		
• A = إدخال أو عرض القيمة، B = المعدل، X = المعدل **C2**، **C3** أو **C4**، Y = المعدل **C2**، **C3** أو **C4**، X ≠ Y		

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
Casio Europe GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany
www.casio-europe.com